

Serviço Objectivo

1. Para promover igualdade de oportunidade e atingir o potencial de alunos valorizando o seu bilingue.
2. Para promover o bem-estar de alunos bilingues dentro da escola e da comunidade para que se tornem alunos bem-sucedidos, confiantes indivíduos, cidadãos responsáveis e colaboradores efetivos. (um currículo para a excelência)
3. Para trabalhar em parceria com escolas, pais / encarregados de educação e outras agências para promover positivas relações.

Bilingual Pupils' Support Service
Dundee City Council
Dryburgh Education Resource Centre
Napier Drive
DUNDEE
DD2 2TF

Tel: Clerical Officer — 01382 438057
Bilingual Support Team—01382 438099

Email: bilingualservice@dundeecity.gov.uk

PORTUGUESE

Bilingual Pupils' Support Service

Trabalhar com alunos bilíngües,
seus pais e professores



Orientação para Pais.

0-3 anos



Dundee City Council Education Department

Criar sua criança bilíngüe

A pesquisa mostrou que o bilinguismo é benéfico para o desenvolvimento das crianças e seu futuro. Children expostas a línguas diferentes se tornam mais conscientes de diferentes culturas, outras pessoas e outros pontos de vista. Mas eles também tendem a ser melhor, do que monolíngües em multitarefa e concentrando a atenção, muitas vezes eles são leitores mais precoces e, geralmente sendo fácil aprender outras línguas. Bilinguismo dá às crianças muito mais do que duas línguas!

www.bilingualismmatters.org.uk

Três principais padrões de uso da língua foram identificados:

Uma Pessoa - Um Idioma (por exemplo, a mãe fala apenas polonês, o pai somente Inglês)

Um Lugar - Um Idioma (por exemplo, Letônia falada em casa, Inglês fora de casa)

Um Momento do Dia-Uma língua (por exemplo, Inglês falado durante o dia, à noite urdu)



Perguntas pais às vezes perguntam

P. Será que o meu filho vai ficar para trás em ambas as línguas?

R. Não, as crianças que adquirem duas línguas procedem através dos estágios de desenvolvimento da linguagem e atingem metas, às vezes semelhantes como crianças monolíngües.

P. Será que nosso filho aprenderá Inglês mais rápido se nós tentamos falar isso em casa?

R. Não, a pesquisa mostra que o desenvolvimento da linguagem de casa dá uma boa base para outras línguas para se desenvolver.

P. Como podemos ajudar o nosso filho em casa?

R. Use a sua própria língua (s). Empréstimo livros de língua dupla da biblioteca e lê-los juntos. Gaste tempo falando sobre livros na língua materna.



P. O meu filho vai ser confundido se eu mudar de línguas dentro de uma frase ou em frases?

R. Tente evitar isso. Se você mistura os dois idiomas o seu filho pode pensar que este é um sistema de linguagem. Mantenha as línguas separadas.

P. O que devo fazer se meu filho usa o seu / sua outra linguagem comigo?

R. Um Basta dizer "por favor diz em nossa língua" seu filho vai aprender mais rápido os limites de linguagem consistente.

P. Podemos ter ajuda em comunicar com outros serviços?

R. Sim, você pode acessar Dundee Tradução e Interpretação Serviço (01382 435825)

